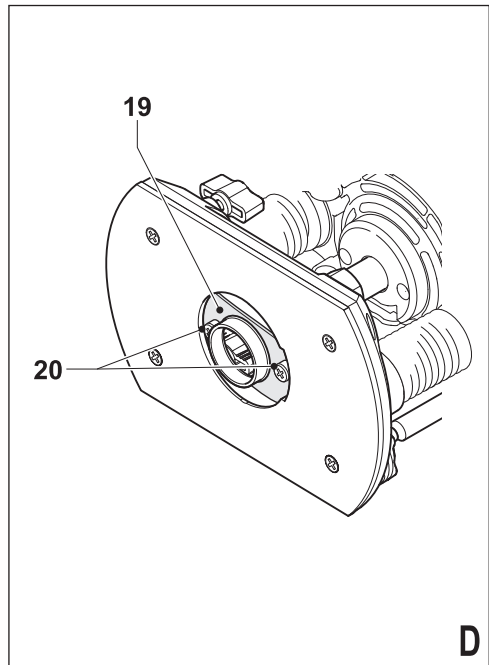
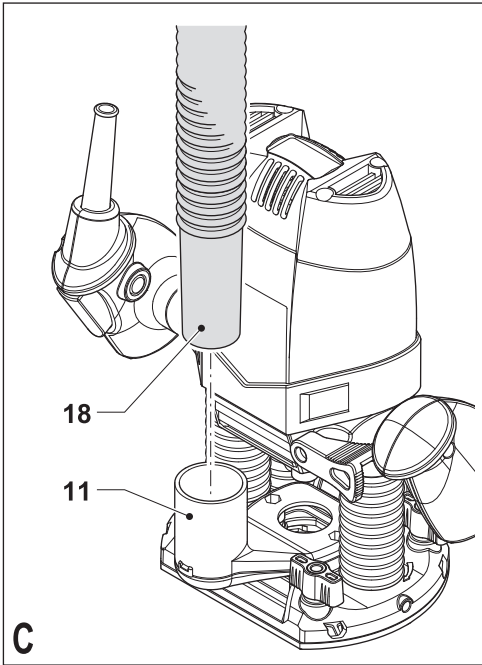
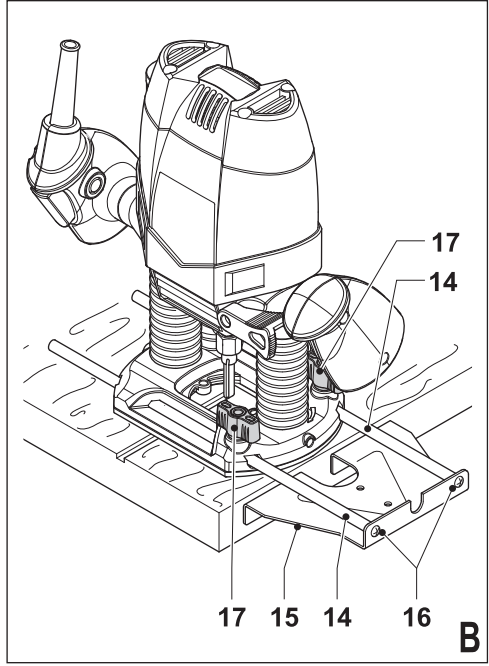
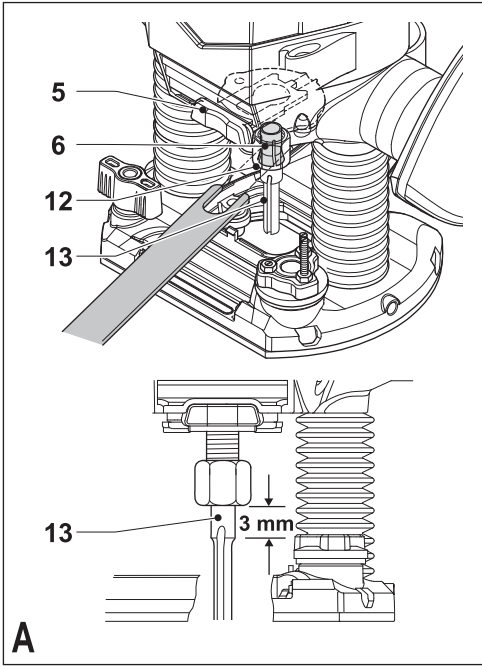


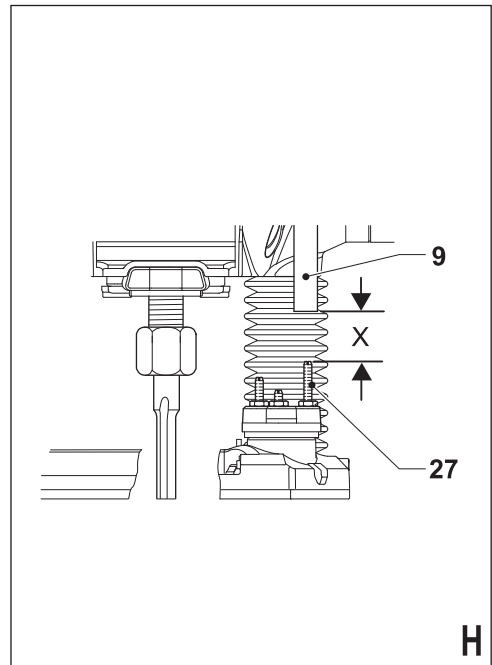
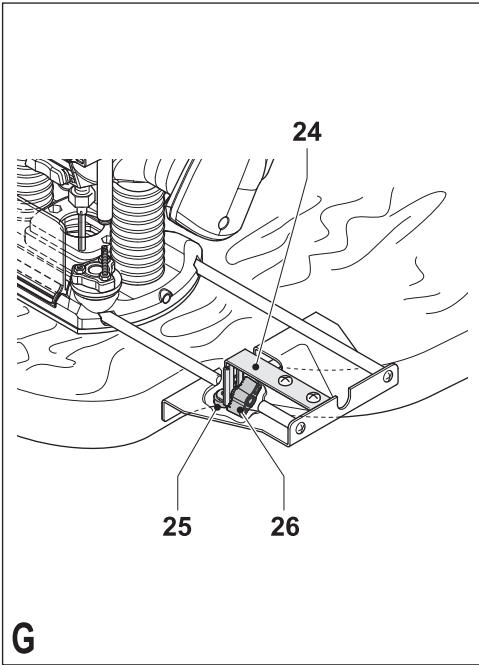
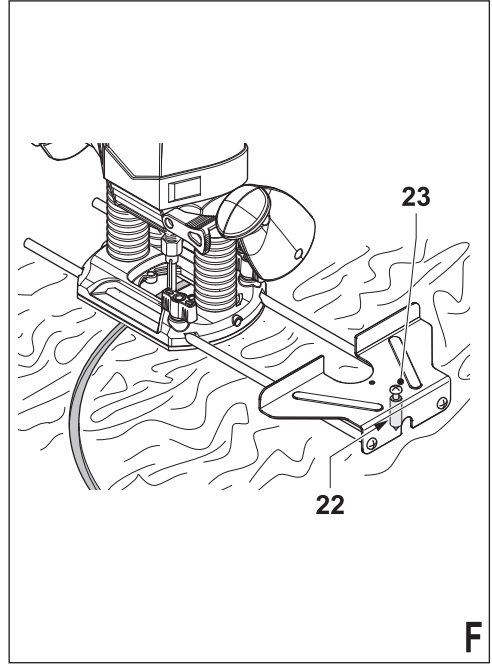
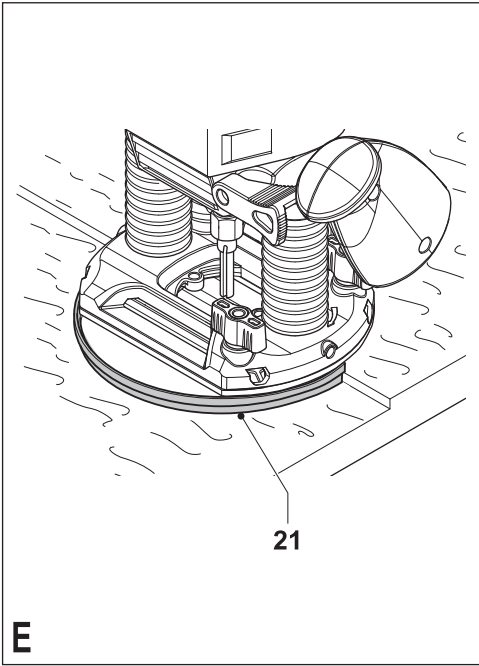
370717-03 BLT

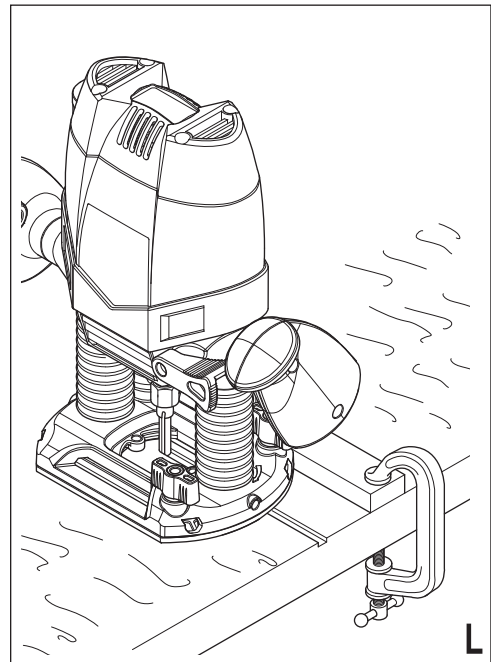
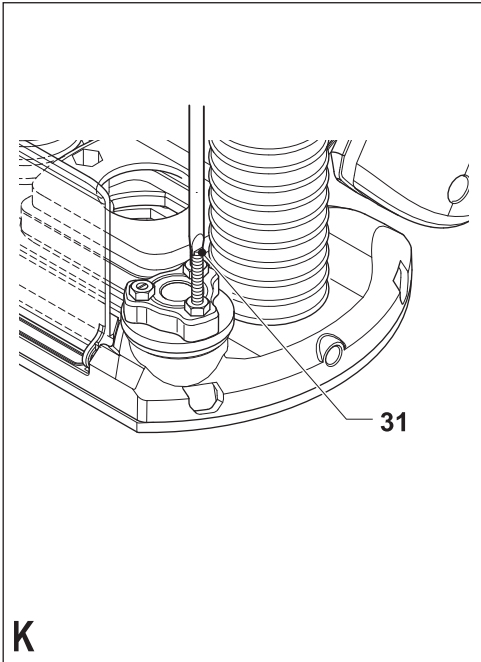
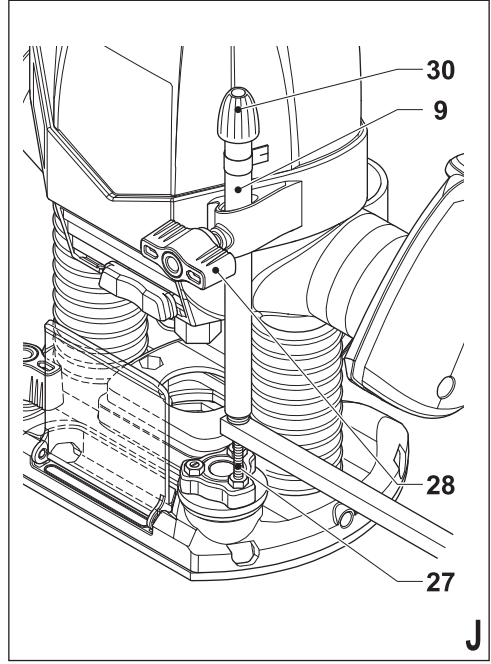
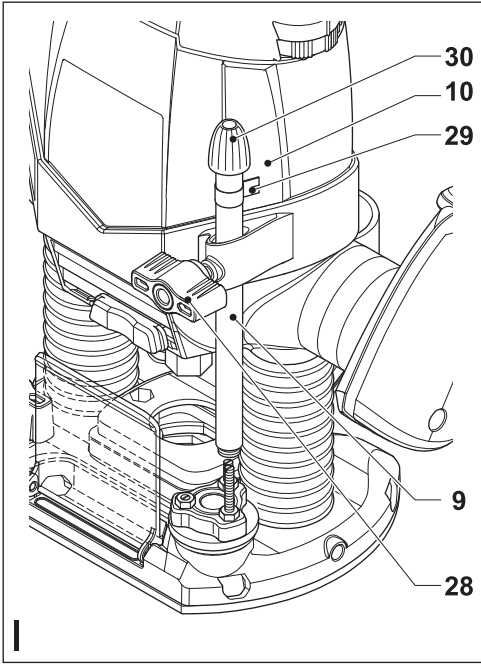
[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

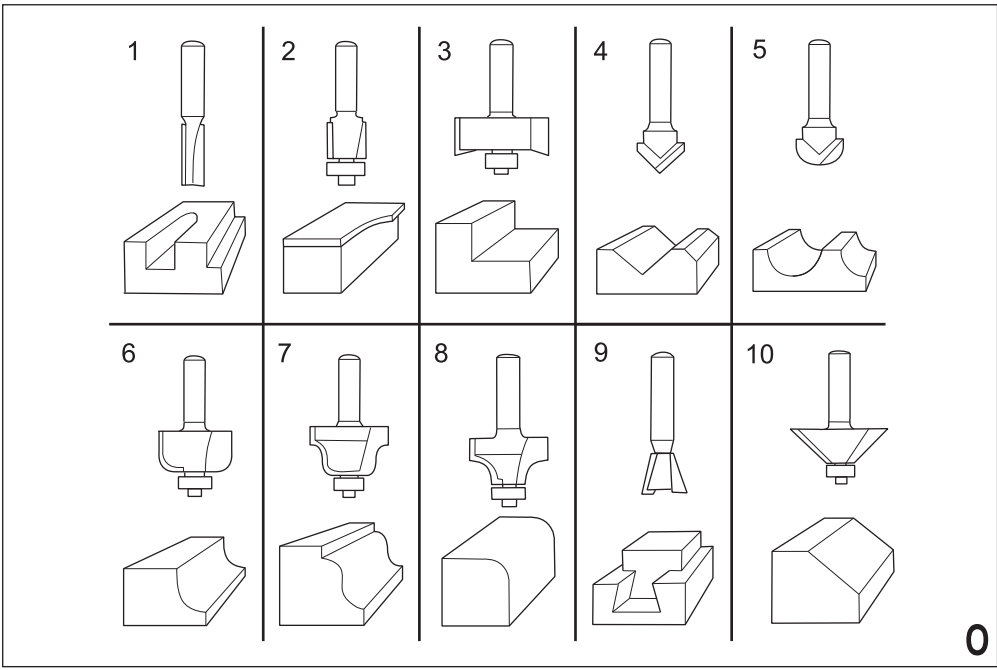
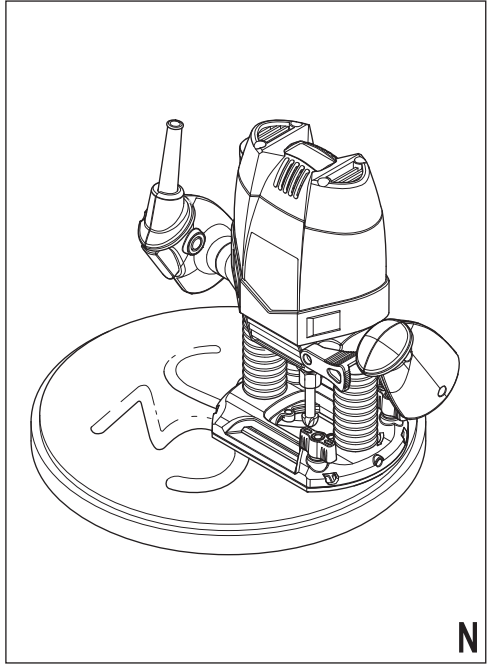
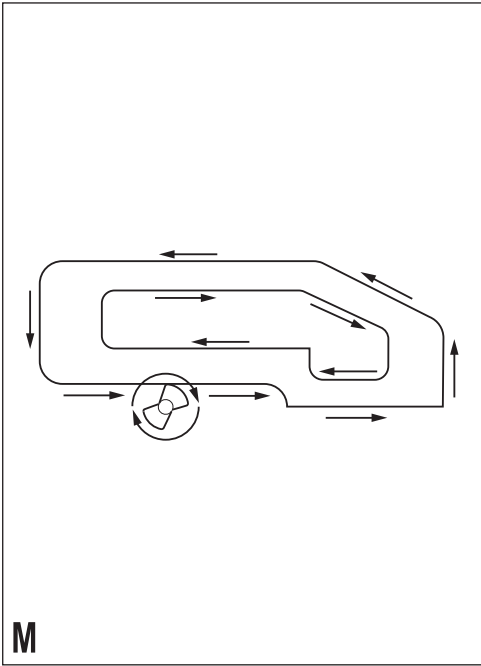
**KW900E**

<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>7</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>(Originalios instrukcijos vertimas)</b>	<b>14</b>
<b>Latviešu</b>	<b>(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)</b>	<b>21</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>29</b>









## Kasutusotstarve

Teie BLACK+DECKERi profiilfree on loodud puidu ja puultoodete freesimiseks. See tööriist on mõeldud ainult tarbijale kasutamiseks.

## Ohutuseeskirjad

### Üldised elektritööriistade turvahoitused



**Hoiatus! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised.** Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.** Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist” viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Tööala ohutus

- a. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

#### 2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- b. **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihka kätte või märgadesse tingimustesse.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Kasutage toitekaablit õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista toitekaablit selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske

kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liukivate osade eest. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.

- e. **Kui kasutate tööriista välitingimustes, tarvitage kindlasti välitingimustesse sobivat pikenduskaablit.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. **Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### 3. Isiklik ohutus

- a. **Säilitage valvsus, jälgige, mida te teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all oles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- b. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid nagu tolumumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kuulmiskaitse vähendavad õigetes tingimustes kasutades kehavigastusi.
- c. **Vältige seadme ootamatut käivitumist.** Veenduge, et enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitil väljalülitatud asendis. Kandes tööriista, sõrm lülitil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lülitil on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti vms võib tekitada kehavigastusi.
- e. **Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes olukordades.
- f. **Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest. Lotendavad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g. **Kui seadmetega on kaasas tolmueraldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.

#### 4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- a. **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Õige elektritööriist teeb töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see on mõeldud.
  - b. **Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
  - c. **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoiulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab seadme ootamatu käivitumise ohtu.
  - d. **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.**  
Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
  - e. **Hooldage elektritööriistu. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.** Tööriistade halb hooldamine põhjustab palju õnnetusi.
  - f. **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema töökoormusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
  - g. **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Tööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
5. **Teenindus**
- a. **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** See tagab tööriista ohutuse säilimise.

#### Täiendavad hoiatused elektritööriistade kasutamisel



**Hoiatus!** Täiendavad hoiatused profiilreeside jaoks

- ◆ **Hoidke elektritööriista kinni maandatud käepidemetest, sest löikur võib kokku puutuda toitekaabliga.** Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.
- ◆ **Kinnitage detail stabiilse aluse külge pitskruididega või muul sobival viisil.** Detaili hoidmisel käega või vastu keha on detail ebastabiilne ja nii võib selle üle kaduda kontroll.

**Hoiatus!** Kokkupuude freesimisega tekkiva tolmuga või selle sissehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ning võimalike kõrvalseisjate tervisele.

Kandke tolmumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja aurude eest, ning veenduge, et tööalasse sisenevad isikud oleksid samuti kaitstud.

- ◆ Eemaldage pärast lihvimist hoolikalt kogu tolm.
- ◆ Kasutage ainult profiilreeside otsakuid, mille varre diameeter on tööriista sisse paigaldatud krae suurusega võrdväärne.
- ◆ Kasutage vaid tööriista koormata kiirusega sobivaid profiilreeside otsakuid.
- ◆ Ärge mitte kunagi kasutage profiilreeside otsakuid, mille läbimõõt ületab tehniliste andmete osas täpsustatud maksimaalse diameetri.
- ◆ Ärge kasutage tööriista ümberpööratud asendis.
- ◆ Ärge püüdke kasutada tööriista statsionaarses režiimis.
- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud hoolduskeskusel välja vahetada.
- ◆ Olge eriti ettevaatlik, kui freesite midagi, kus olev värv võib sisaldada pliidi, või kui töötate sellise puiduga, mille freesimisega võib eralduda mürgist tolmu:
  - Ärge laske tööpiirkonda lapsi ega rasedaid naisi.
  - Ärge sööge, jooge ega suitsetage tööpiirkonnas.
  - Kõrvaldage tolmuosakesed ja muud jäägid ohutult.
- ◆ Selles kasutusjuhendis on kirjeldatud ettenähtud otstarvet. Seadme ja selle tarvikute kasutamine igasuguseks muuks otstarbeks peale selles kasutusjuhendis ette nähtute võib kaasa tuua kehavigastuse ja/või varalise kahju.



## Kõrvaliste isikute ohutus

- ◆ Käesolev seade/tööriist ei ole ette nähtud kasutamiseks selliste isikute (sh laste) käes, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vajalikud kogemused või teadmised. See on lubatud vaid siis, kui neid valvab või juhendab seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik.
- ◆ Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

## Muud ohud.

Täiendavad jääkriskid võivad tekkida, kui kasutate tööriista, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida valesti kasutamise, pikemaajalise kasutamise jne tõttu. Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida.

Nende hulka kuulub:

- ◆ **Liikuvate osade puudutamise põhjustatud vigastused.**
- ◆ **Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkivad vigastused.**
- ◆ **Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.**
- ◆ **Kuulmiskahjustused.**
- ◆ **Tööriista kasutamisel (näiteks puidu, eriti tamme, kase ja MDF-plaatide töötlemisel) tekkiva tolmu sissehingamisest põhjustatud terviseohud.**

## Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

**Hoiatus!** Tööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiskiisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitase võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Vibratsiooniga kokkupuute hindamisel selleks, et määrata kindlaks direktiiviga 2002/44/EÜ nõutud meetmed töökohal elektritööriistu kasutavate

isikute kaitsmiseks, tuleb võtta arvesse tegelikke kasutustingimusi ja tööriista kasutamise viisi, sealhulgas töötükli kõiki osi, näiteks lisaks reaalse kasutamise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühjooksul.

## Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit.

## Elektriohutus



See tööriist on topeltisolatsiooniga, seetõttu pole maandusjuhe vajalik. Veenduge alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduskeskusel välja vahetada.

## Osad

1. Toitelüliti
2. Vabastusnupp
3. Töökiiruse piiramise nupp
4. Vertikaali lukustushoob
5. Võlliluku nupp
6. Krae
7. Pöörlev sügavuspiiraja
8. Laastudefektor
9. Sügavuse peatustala
10. Lõikesügavuse skaala
11. Tolmueraldusadapter

## Kokkupanemine

**Hoiatus!** Enne kokkupanemist veenduge, et tööriist on välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud.

## Profiilfreesi otsaku paigaldamine (joonis A)

- ◆ Eemaldage veepaak (8).
- ◆ Hoidke võlliluku nuppu (5) all ja keerake võlli, kuni võllilukk täielikult haakub.
- ◆ Vabastage krae mutter (12), kasutades kaasa antud võtit.
- ◆ Sisestage profiilfreesi otsaku vars (13) kraesse (6). Veenduge, et vars ulatub umbes 3 mm võrra kraest väljapoole, nagu pildil näidatud.
- ◆ Hoidke võlliluku nuppu (5) all ja pingutage krae mutrit (12) kaasa antud võtmega.

**Servajuhiku paigaldamine (joonis B)**

Servajuhik aitab juhtida tööriista servaga paralleelselt.

- ◆ Kinnitage talad (14) servajuhiku (15) külge, kasutades kaasa antud kahte kruvi (16).
- ◆ Sisestage talad (14) profiilfreesi alusesse, nagu pildil näidatud.
- ◆ Seadistage servajuhik vajalikule kõrgusele.
- ◆ Pingutage kinnituskruvisid (17).

**Tolmueraldusadapteri paigaldamine (joonis C)**

Tolmueraldusadapter võimaldab ühendada tolmuimeja tööriistaga.

- ◆ Ühendage tolmuimeja voolik (18) adapteriga (11).

**Šabloonijuhiku paigaldamine (joonis D)**

- ◆ Paigaldage šabloonijuhik (19) profiilfreesi alusele, jättes ääriku alumisele küljele (töödetail).
- ◆ Sisestage kaks pikka kruvi (20) alumiselt küljelt šabloonjuhikust ja aluse aukudest läbi.
- ◆ Asetage mutter igale kruvile peale ja kinnitage mutrid tugevalt.

**Vahekaugusdetaili paigaldamine (joonis E)**

- ◆ Paigaldage vahekaugusdetail (21) profiilfreesi alusele, kasutades kaasa antud kruvisid.

**Tsentreerimistihvti paigaldamine (joonis F)**

- ◆ Paigaldage servajuhik profiilfreesile, nagu näidatud joonisel B, kuid tagurpidi.
- ◆ Paigaldage tsentreerimistihvt (22) servajuhiku detaili küljele koos kaasa antud kruviga (23).

**Koopiajärgija paigaldamine (joonis G)**

- ◆ Paigaldage servajuhik profiilfreesile, nagu näidatud joonisel B.
- ◆ Paigaldage 'L'-kujuline tala (24) servajuhiku ülemisele küljele, kasutades kahte kaasa antud kruvi ja mutrit.
- ◆ Reguleerige pöörlevat tarvikut (25) 'L'-kujulisel talal koos tiibnupuga (26).

**Kasutamine**

**Hoiatus!** Laske tööriistal omas tempos töötada.

Ärge koormake tööriista üle.

- ◆ Paigutage kaabel hoolikalt nii, et vältida sellesse kogemata sisselõikamist.

**Lõikesügavuse reguleerimine****(joonis H, I ja J)**

Lõikesügavus on kaugus X peatustala sügavuse (9) ja sügavuspiiriku (27) vahel. Lõikesügavust saab seadistada kahel viisil, mida on allpool kirjeldatud.

**Lõikesügavuse reguleerimine skaala abil (joonis I)**

- ◆ Paigaldage profiilfreesi otsak, nagu eespool kirjeldatud.
- ◆ Vabastage lukustusnupp (28).
- ◆ Tõmmake vertikaali lukustushoob (4) üles.
- ◆ Laske profiilfreesi alla, kuni profiilfreesi otsak puudutab töödetaili.
- ◆ Lükake vertikaali lukustushoob (4) alla.
- ◆ Kontrollige, et näidik (29) on suunatud skaalal nulli peale (10).
- ◆ Lisage soovitud lõikesügavus stardipositsiooni jaoks.
- ◆ Viige sügavuse peatustala (9) skaalal arvutatud asendisse.
- ◆ Pingutage lukustuskrugi (28).
- ◆ Peenhäälestage reguleernuppu (30).
- ◆ Tõmmake vertikaali lukustushoob (4) üles ja laske profiilfreesil oma algasendisse tagasi minna.
- ◆ Pärast profiilfreesi sisselülitamist laske see alla ja tehke soovitud lõige.

**Lõikesügavuse reguleerimine puitdetaili abil (joonis J)**

- ◆ Paigaldage profiilfreesi otsak ja laske profiilfreesi alla, nagu eespool kirjeldatud.
- ◆ Tõmmake sügavuse peatustala (9) üles.
- ◆ Asetage sügavuspiiriku (27) ja sügavuse peatustala (9) vahele puitdetail, mille paksus on võrdväärne soovitud lõikesügavusega.
- ◆ Pingutage lukustuskrugi (28).
- ◆ Peenhäälestage reguleernuppu (30).
- ◆ Eemaldage puitdetail.
- ◆ Tõmmake vertikaali lukustushoob (4) üles ja laske profiilfreesil oma algasendisse tagasi minna.
- ◆ Pärast profiilfreesi sisselülitamist laske see alla ja tehke soovitud lõige.

**Reguleerige pöördsügavuse piirikut (joonis K)**

Pärast pöördsügavuse piiriku keeramist soovitud asendisse, saate peenhäälestada kasutatavat sügavuspiirikut. Kui soovite teha mitu lõiget erineva sügavuslõikega, reguleerige iga sügavuspiirikut.

- ◆ Keerake sügavuspiiriku kruvi kruvikeerajaga (31) üles või alla, vastavalt vajadusele.

### Kiiruse seadistamine

- ◆ Seadke töökiiruse piiramise nupp (3) soovitud kiirusele. Kasutage suurt kiirust väikese diameetriga profiilfreesi otsakute jaoks. Kasutage väikest kiirust suure diameetriga profiilfreesi otsakute jaoks.

### Lati kasutamine juhikuna (joonis L)

Kui servajuhiku kasutamine pole võimalik, nt riulite toetamiseks raamaturiuli tagapaneeli süvendite freesimisel, siis toimiga järgmiselt:

- ◆ Valige sirge servaga puutükk, mida kasutada latina.
- ◆ Asetage latt töödetailele.
- ◆ Liigutage latti, kuni see on õiges asendis tööriista juhtimiseks.
- ◆ Kinnitage latt klambriga töödetaile külge.

### Šabloonijuhiku kasutamine (joonis D)

Šabloonijuhikut saab kasutada šablooni abil kujude lõikamiseks, nt täht.

- ◆ Kinnitage šabloon töödetailele kahepoose teibi või 'G'-kujuliste klambritega.
- ◆ Profiilfreesi otsak peaks ulatuma šabloonijuhiku ääriku alla, et lõigata töödetaile šablooni kujuliseks.

### Vahekaugusdetaili kasutamine (joonis E)

Vahekaugusdetaili kasutamine puudust või laminaadist vertikaalsete projektsioonide trimmimiseks.

### Tsentreerimistihvti kasutamine (joonis F)

Tsentreerimistihvti saab kasutada tsirkulaarsete mustrite lõikamiseks.

- ◆ Puurige auk tsentreerimistihvti punkti jaoks lõigatava ringi keskele.
- ◆ Asetage profiilfreesi töödetailele, kus tsentreerimistihvti punkt on puuritud augus.
- ◆ Reguleerige ringi raadiust servajuhiku taladega.
- ◆ Profiilfreesi saab nüüd üle töödetaile liigutada, et lõigata ring välja.

### Koopiajärgija kasutamine (joonis G)

Koopiajärgija aitab hoida ebaregulaarse kujuga töödetaile servast võrdväärset lõikekaugust.

- ◆ Asetage profiilfreesi töödetaile soovitud kõrgusele koopia servast.

- ◆ Reguleerige servajuhiku talasid, kuni ketas puutub kokku detailiga.

### Sisse- ja väljalülitamine

#### Sisselülitamine

- ◆ Hoidke luku vabastamise nuppu (2) all ja vajutage toitelüliti (1).
- ◆ Laske luku vabastamise nupp lahti.

#### Väljalülitamine

- ◆ Laske toitelüliti lahti.

**Hoiatus!** Hoidke tööriista alati kahe käega, kui kasutate seda tööks.

#### Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

- ◆ Kui töötate servadest väljaspool, liigutage tööriista vastupäeva (joonis M). Kui töötate servadest seespool, liigutage tööriista päripäeva.
- ◆ Kasutage HSS profiilfreesi otsakuid pehme puidu jaoks.
- ◆ Kasutage TCT profiilfreesi otsakuid pehme puidu jaoks.
- ◆ Võite kasutada tööriista ilma juhikuta (joonis N). See on kasulik märkide kirjutamiseks ja loominguks tööks. Tehke vaid pealiskaudseid lõikeid.
- ◆ Vt allpool toodud tabelist profiilfreesi otsakute tüüpe.

### Profiilfreesi otsakud (joon. O)

Kirjeldus	Rakendusala
Sirge otsak (1)	Süvendid ja vähendused
Trimmimisotsak (2)	Laminaatide ja kõva puidu trimmimiseks; täpne profiili lõikamine šablooni abil
Vähendusotsak (3)	Vähendused sirgete või kurviliiste töödetailede puhul
V-süvendiga otsak (4)	Süvendid, graveerimine ja serva kallutamine
Soonehõõvli otsak (5)	Lainestamine, graveerimine ja dekoratiivne serva vormimine
Nõgusprofiili otsak (6)	Dekoratiivne serva vormimine
S-profiili otsak (7)	Dekoratiivne serva vormimine
Ümardamisotsak (9)	Servade ümardamine
Kalasabaotsak (10)	Kalasabaotits
Kalpinna otsak (11)	Faasitud servad

## Hooldus

Teie tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hooldamise juures.

Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

**Hoiatus!** Enne mis tahes hooldustööde tegemist lülitage tööriist välja ja eemaldage see vooluvõrgust.

- ◆ Puhastage tööriista ventilatsiooniasendis regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage mootori korpust regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

## Toitepistiku vahetamine (ainult

### Suurbritannia ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:

- ◆ Likvideerige vana pistik ohutult.
- ◆ Ühendage pruuu juhe uue pingestatud pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe nullklemmiga.
- ◆ Ühendage roheline/kollane juhe maandusklemmiga.

**Hoiatus!** Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitavat kaitse: 13 A.

## Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiata, et teie BLACK+DECKER toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Elektroonikajäätmete sorteerimine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud eeskirjad võivad nõuda elektroonikajäätmete eraldamist olmejäätmetest ning nende viimist prügilasse või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

BLACK+DECKER pakub võimalust BLACK+DECKER toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda BLACK+DECKER kohaliku esindusse, mille aadressi leiata sellest kasutusjuhendist. Samuti on BLACK+DECKER volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tehnilised andmed

		KW900E tüüp 1
Sisendpinge	$V_{VP}$	230
Tarbitav võimsus	W	1 200
Nimikoormuseta kiirus	$min^{-1}$	8 000 - 27 000
Krae suurus		5/16" (8 mm) / 1/4" (6,35 mm) / 6 mm
Profiilfreesi otsaku max diameeter	mm	30
Max löikesügavus	mm	55
Kaal	kg	3,6

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:  
Helirõhk ( $L_{pA}$ ) 95 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)  
Helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 106 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) mõõdetuna vastavalt EN 60745:

Vibratsioonitugevus ( $a_{h1}$ ) 5,77 m/s<sup>2</sup>, määramatus (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

**EÜ vastavusavaldus**  
MASINADIREKTIIV



KW900E

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed” kirjeldatud tooted vastavad järgmistele dokumentidele:  
2006/42/EÜ, EN 60745-1, EN 60745-2-17

See toode vastab ka direktiividele  
2014/30/EU ja 2011/65/EU.

Lisainfo saamiseks võtke palun ühendust Black & Deckeriga allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise dokumentatsiooni kokkupanemise eest ja kinnitab seda Black & Deckeri nimel.

R. Laverick  
Ehitusjuht

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Suurbritannia  
22.01.2015

## Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast ilmneb Black & Deckeri tootel materjali- või tootmisvigu või toote mittevastavus, garanteerib Black & Decker, et asendab katkised osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, põhjustades kliendile võimalikult vähe ebamugavust, kui tegemist pole järgmisega:

- ◆ Toodet on edasi müüdnud, kasutatud professionaalsel tasandil või välja üüritud;
- ◆ Toodet on valesti või hooletult kasutatud;
- ◆ Toode on võõrkehade, ainete või õnnetuste tõttu kahjustunud;

- ◆ Toodet on üritanud remontida kolmandad isikud peale Black & Deckeri volitatud remonditöökodade ja Black & Deckeri hooldustöötajate.

Koos garantiinõudega tuleb müüjale või volitatud remonditöökodadele esitada ostudokument. Lähima volitatud remonditöökodade leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Külastage meie veebilehte

**[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**, et registreerida oma uus BLACK+DECKERI toode ning olla kursis viimaste uute toodete ja eripakkumistega. Lisateavet BLACK+DECKERI firmamärgi ja tootevaliku kohta leiате veebilehelt **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**

## Naudojimo paskirtis

Ši BLACK+DECKER freza skirta medienai ir medžio produktams frezuoti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

## Saugos informacija

### Bendrieji įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



**Atsargiai! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus.** Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.** Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia pagrindinį, jungiamą į elektros lizdą (su laidu) arba akumuliatorinį (beleidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sproginas, pavyzdžiui, ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami su elektriniu įrankiu neieškite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių.** Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite kontakto su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas būtų įžemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- c. **Nedirbkite su šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

- d. **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarplioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e. **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo laidą.** Naudojant darbui lauke tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3. Asmens sauga

- a. **Būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- b. **Dėvėkite asmenines saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
- c. **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
- d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
- e. **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

- g. **Ei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtina juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4. **Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
- a. **Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma sutaisyti.
- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. **Tuščiaja eiga veikiančią elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Naudojami ne kvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e. **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar sutampa ir nestranga judamosios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. **Naudokite elektrinius įrankius, papildomus įtaisus ir smulkias įrankių dalis vadovaudamiesi šia naudojimo instrukcija, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.
5. **Techninė priežiūra**
- a. **Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.

## Papildomi įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



**Atsargiai!** Papildomos frezų naudojimo saugos taisyklės

- ◆ **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes pjoviklis gali paliesti įrankio laidą.** Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, išorinės metalinės dalys taip pat tampa „gyvos“ ir gali nutrenkti operatorių.
- ◆ **Naudokite spaustuvus arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.

**Atsargiai!** Palietus arba įkvėpus frezuojant kylančių dulkių, gali kilti pavojus naudotojo ir šalia esančiųjų sveikatai.

Dėvėkite specialias, nuo dulkių bei dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.

- ◆ Atlikę pjūvį, kruopščiai nuvalykite visas dulkes.
- ◆ Naudokite tik tuos frezavimo antgalius, kurių jungiamųjų galų skersmenys atitinka šiame įrankyje įrengtą lizdą.
- ◆ Naudokite tik tuos frezavimo antgalius, kurie yra tinkami pagal įrankio greičio be apkrovos vertę.
- ◆ Niekada nenaudokite frezavimo antgalių, kurių skersmuo viršija maksimalų skersmenį, nurodytą techninių duomenų skyriuje.
- ◆ Nenaudokite prietaiso jį apvertę.
- ◆ Nebandykite naudoti įrankio stacionariu režimu.
- ◆ Jeigu maitinimo laidas būdų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgijotasis „BLACK+DECKER“ techninės priežiūros centro darbuotojas.
- ◆ Ypač būkite atsargūs frezuodami ruošinius, dažytus dažais, kurie galėtų būti pagaminti švino pagrindu, arba frezuodami tam tikros rūšies medieną, kurią apdirbant gali kilti nuodingų dulkių:
  - Į darbo vietą neleiskite vaikų ir neščiųjų.
  - Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.
  - Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitas atliekas.

- ◆ Numatytoji paskirtis aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant įrankį ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.

### Kitų asmenų sauga

- ◆ Vaikams ir asmenims (įskaitant vaikus), nesugebantiems saugiai naudotis šiuo prietaisu / įrankiu dėl savo psichikos, jutiminės arba protinės negalios arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- ◆ Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

### Kiti pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti papildomų kitų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose įspėjimuose dėl saugos. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan. Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma.

Galimi pavojai:

- ◆ **Susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių /judamųjų dalių.**
- ◆ **Susižalojimai keičiant bet kokias dalis, diskus arba priedus.**
- ◆ **Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jeigu įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas.**
- ◆ **Klausos pablogėjimas.**
- ◆ **Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).**

### Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos vienų įrankių palyginimui su kitais. Nurodyta keliama vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

**Atsargiai!** Faktinio elektrinio įrankio darbo metu keliama vibracija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, priklausomai nuo to, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį, norint nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir kaip tas įrankis yra naudojamas, o taip pat atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga.

### Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



**Atsargiai!** Norėdamas sumažinti susižeidimo pavojų, vartotojas privalo perskaityti šią naudojimo instrukciją.

### Elektros sauga



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl jo nereikia įžeminti. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka kategorijos plokštelėje nurodytą įtampą.

- ◆ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis BLACK+DECKER techninės priežiūros centro darbuotojas.

### Funkcijos

1. Įjungimo / išjungimo jungiklis
2. Atlaisvinimo mygtukas
3. Greičio valdymo rankenėlė
4. Nuleidimo fiksavimo svirtelė
5. Veleno fiksavimo mygtukas
6. Lizdas
7. Būgno gylio stabdiklis
8. Skiedrų kreiptuvas
9. Gylio stabdiklio strypas
10. Pjūvių gylio skalė
11. Dulkių ištraukimo adapteris

### Surinkimas

**Atsargiai!** Prie surenkant prietaisą, jis privalo būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.



**Frezavimo antgalio montavimas (A pav.)**

- ◆ Nuimkite skiedrų kreiptuvą (8).
- ◆ Laikydami nuspaudę veleno fiksavimo mygtuką (5), sukite veleną tol, kol veleno fiksatorius visiškai užsifiksuos.
- ◆ Pateiktu veržliarakčiu atsukite lizdo veržlę (12).
- ◆ Įkiškite frezavimo antgalio (13) jungiamąjį galą į lizdą (6). Jungiamasis galas būtinai turi kyšosi iš lizdo bent 3 mm kaip parodyta.
- ◆ Laikydami nuspaudę veleno fiksavimo mygtuką (5), pateiktu veržliarakčiu užveržkite lizdo veržlę (12).

**Kreiptuvo montavimas (B pav.)**

Krašto kreiptuvas padeda orientuoti įrankį išilgai krašto.

- ◆ Dviem varžtais (16) pritvirtinkite skersinius (14) prie krašto kreiptuvo (15).
- ◆ Įkiškite skersinius (14) į frezos pagrindą kaip parodyta.
- ◆ Nustatykite krašto kreiptuvą reikiamu atstumu.
- ◆ Užveržkite fiksavimo varžtus (17).

**Dulkių ištraukimo adapterio montavimas (C pav.)**

Dulkių ištraukimo adapteris leidžia prijungti prie įrankio dulkių siurbį.

- ◆ Prijunkite dulkių siurblio žarną (18) prie adapterio (11).

**Šabloninio kreiptuvo montavimas (D pav.)**

- ◆ Pritvirtinkite šabloninį kreiptuvą (19) prie frezos pagrindo junge į apatinę (ruošinio) pusę.
- ◆ Iš apačios prakiškite pro šabloninį kreiptuvą ir pagrinde esančias skylės du ilgus varžtus (20).
- ◆ Ant kiekvieno iš varžtų dėkite po veržlę ir tvirtai užveržkite veržles.

**Atstumo išlaikymo dalies montavimas (E pav.)**

- ◆ Pateiktais varžtais pritvirtinkite atstumo išlaikymo dalį (21) prie frezos pagrindo.

**Centravimo kaiščio montavimas (F pav.)**

- ◆ Pritvirtinkite prie frezos krašto kreiptuvą kaip parodyta B pav., tik apverstai.
- ◆ Pateiktu varžtu (23) pritvirtinkite centravimo kaištį (22) prie krašto iš ruošinio pusės.

**Kopijuoklio montavimas (G pav.)**

- ◆ Pritvirtinkite krašto kreiptuvą prie frezos kaip parodyta B pav.

- ◆ Pateiktais dviem varžtais ir veržlėmis pritvirtinkite „L“ formos skersinį (24) prie krašto kreiptuvo viršutinės pusės.
- ◆ Sparnuotąją rankenėlę (26) pareguliuokite sukamąjį priedą (25) ant „L“ formos skersinio.

**Naudojimas**

**Atsargiai!** Įrankis darbą privalo atlikti pats, savaiminiu greičiu. Nenaudokite jo jėga, norėdami darbą atlikti greičiau.

- ◆ Rūpestingai nutieskite kabelį, kad netyčia jo nenupjautumėte.

**Pjūvio gylis nustatymas (H, I ir J pav.)**

Pjūvio gylis – tai atstumas X tarp gylio stabdiklio strypo (9) ir gylio stabdiklio (27). Pjūvio gylį galima nustatyti dviem toliau aprašytais skirtingais būdais.

**Pjūvio gylis nustatymas naudojant liniuotę (I pav.)**

- ◆ Sumontuokite frezavimo antgalį kaip aprašyta pirmiau.
- ◆ Atsukite fiksavimo varžtą (28).
- ◆ Patraukite nuleidimo fiksavimo svirtelę (4) aukštyn.
- ◆ Leiskite frezą žemyn, kol frezavimo antgalis palies ruošinį.
- ◆ Pastumkite nuleidimo fiksavimo svirtelę (4) žemyn.
- ◆ Nustatykite rodyklę (29), kad ji liniuotėje (10) rodytų nulinę padėtį.
- ◆ Prie pradinės padėties pridėkite norimą pjūvio gylį.
- ◆ Patraukite gylio stabdiklio strypą (9) iki apskaičiuotos padėties liniuotėje.
- ◆ Užveržkite fiksavimo varžtą (28).
- ◆ Nustatykite tiksliau, naudodami reguliavimo rankenėlę (30).
- ◆ Patraukite nuleidimo fiksavimo svirtelę (4) aukštyn ir leiskite frezai sugrįžti į jos pradinę padėtį.
- ◆ Įjungę frezą, nuleiskite ją žemyn ir atlikite norimą pjūvį.

**Pjūvio gylis nustatytas naudojant medžio atraižą (J pav.)**

- ◆ Sumontuokite frezavimo antgalį ir nuleiskite frezą žemyn kaip aprašyta pirmiau.
- ◆ Patraukite gylio stabdiklio strypą (9) aukštyn.
- ◆ Tarp gylio stabdiklio (27) ir gylio stabdiklio strypo (9) įdėkite medžio atraižą, kurios storis yra lygus norimam pjūvio gyliui.
- ◆ Užveržkite fiksavimo varžtą (28).

- ◆ Nustatykite tiksliau, naudodami reguliavimo rankenėlę (30).
- ◆ Ištraukite medžio atraižą.
- ◆ Patraukite nuleidimo fiksavimo svirtelę (4) aukštyn ir leiskite frezai sugrįžti į jos pradinę padėtį.
- ◆ Įjungę frezą, nuleiskite ją žemyn ir atlikite norimą pjūvį.

### Būgno gylio stabdiklio reguliavimas (K pav.)

Pasukę būgno gylio stabdiklį ties norima nuostata, galite tiksliai nustatyti gylio tašką. Jeigu norite atlikti kelis skirtingo gylio pjūvius, nustatykite visus gylio taškus.

- ◆ Atsuktuvu pasukite gylio stabdiklio varžtą (31) aukštyn arba žemyn tiek, kiek reikia.

### Greičio nustatymas

- ◆ Nustatykite greičio valdymo rankenėlę (3) ties norimo greičio nuostata. Jeigu naudojate mažo skersmens frezavimo antgalius, pasirinkite didelį greitį. Jeigu naudojate didelio skersmens frezavimo antgalius, pasirinkite mažą greitį.

### Lentjuostės naudojimas vietoj kreiptuvo (L pav.)

Kai krašto kreiptuvo naudoti neįmanoma, pavyzdžiui, frezuojant griovelius knygų lentynoms galinėje plokštėje lentynoms atremti, atlikite tokius veiksmus:

- ◆ Pasirinkite lentjuostę tiesiu kraštu.
- ◆ Dėkite lentjuostę ant ruošinio.
- ◆ Stumkite lentjuostę, kol ji bus tinkamoje padėtyje įrankiui orientuoti.
- ◆ Tvirtai spaustuvu pritvirtinkite lentjuostę prie ruošinio.

### Šabloninio kreiptuvo naudojimas (D pav.)

Šabloninį kreiptuvą galima naudoti formai išpjauti pagal šablono, pavyzdžiui, raidę.

- ◆ Pritvirtinkite šablono ant ruošinio dvipuse lipnia juostele arba „G“ formos spaustuvais.
- ◆ Norint išpjauti iš ruošinio šablono formos detalę, frezavimo antgalis turi būti šiek tiek žemiau šabloninio kreiptuvo jungės.

### Atstumo išlaikymo dalies naudojimas (E pav.)

Atstumo išlaikymo dalį galima naudoti medienos arba laminuotų plokščių vertikalioms iškyšoms nulyginti.

### Centravimo kaiščio naudojimas (F pav.)

Centravimo kaištį galima naudoti apvalioms formoms pjauti.

- ◆ Apskritime, kurį reikia išpjauti, išgręžkite skylę centravimo kaiščio galui.
- ◆ Dėkite frezą ant ruošinio, centravimo kaiščio galą įtaisę išgręžtoje skylėje.
- ◆ Krašto kreiptuvo strypais nustatykite apskritimo spindulį.
- ◆ Dabar frezą galima traukti ruošiniu ir išpjauti ją apskritimą.

### Kopijuoklio naudojimas (G pav.)

Kopijuoklis padeda išlaikyti vienodą atstumą išilgai netaisyklingos formos ruošinių krašto.

- ◆ Dėkite frezą ant ruošinio norimu atstumu nuo krašto, kurį reikia nukopijuoti.
- ◆ Nustatykite krašto kreiptuvo skersinius taip, kad ratukas prisiliestų prie ruošinio.

### Įjungimas ir išjungimas

#### Įjungimas

- ◆ Laikydami nuspaudę atlaisvinimo mygtuką (2), paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (1).
- ◆ Atleiskite atlaisvinimo mygtuką.

#### Išjungimas

- ◆ Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

**Atsargiai!** Įrankį visuomet laikykite abiem rankomis.

### Patarimai, kaip optimaliai naudoti įrankį

- ◆ Apdirbdami išorinius kraštus, stumkite įrankį prieš laikrodžio rodyklę (M pav.). Apdirbdami vidinius kraštus, stumkite įrankį pagal laikrodžio rodyklę.
- ◆ Minkštai medienai naudokite HSS frezavimo antgalius.
- ◆ Kietmedžiui naudokite TCT frezavimo antgalius.
- ◆ Įrankį galima naudoti be kreiptuvo (N pav.). Tai praverčia frezuojant iškabas ir meno kūrinius. Darykite tik negilius pjūvius.
- ◆ Žr. toliau pateiktą lentelę, kurioje nurodyti įprastų rūšių frezavimo antgaliai.

## Frezavimo antgaliai (O pav.)

Aprašymas	Naudojimo sritis
Tiesus antgalis (1)	Grioveliai ir įlaidai
Nulyginimo antgalis (2)	Laminuotoms plokštėms arba kietmedžiui nulyginti; tikslus profiliavimas naudojant šabloną
Įlaidų antgalis (3)	Daryti įlaidas ant tiesių arba išlenktų ruošinių
„V“ formos griovelių darymo antgalis (4)	Grioveliai, graviravimas ir kraštų nusklembimas
Išėmų išpovimo antgalis (5)	Rievių darymas, graviravimas ir dekoratyvinis kraštų formavimas
Skliautų darymo antgalis (6)	Dekoratyvinis kraštų formavimas
Išraitų formavimo antgalis (7)	Dekoratyvinis kraštų formavimas
Kraštų apvalinimo antgalis (9)	Kraštų apvalinimas
Trapecinis antgalis (10)	Trapeciniai sujungimai
Lovelių darymo antgalis (11)	Kraštų nusklembimas

## Techninė priežiūra

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

**Atsargiai!** Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.

- ◆ Įrankio ventiliacijos angas reguliariai valykite minkštu šepetėliu arba sausu skudurėliu.
- ◆ Reguliariai drėgnu skudurėliu nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

## Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- ◆ Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- ◆ Rudą laidąjunkite prie naujo elektros kištuko gnybto, turinčio įtampą.
- ◆ Mėlyną laidąjunkite prie elektros kištuko neutralaus gnybto.
- ◆ Žalią / geltoną laidąjunkite prie žemimo gnybto.

**Atsargiai!** Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

## Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „BLACK+DECKER“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos agentai.

BLACK+DECKER surenka senus panaudotus BLACK+DECKER prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, grąžinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su artimiausia „BLACK+DECKER“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotųjų BLACK+DECKER įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Techniniai duomenys

	KW900E 1 tipas	
Įvesties įtampa	V <sub>AC</sub>	230
Galios įvestis	W	1200
Greitis be apkrovos	min <sup>-1</sup>	8000–27000
Įvorės dydis	5/16 col. (8 mm) / 1/4 col. (6,35 mm) / 6 mm	
Maks. frezavimo antgalio skersmuo	mm	30
Maks. pjūvio gylis	mm	55
Svoris	kg	3,6

## LIETUVIŲ

Garso slėgio lygis pagal EN 60745:

Garso slėgis ( $L_{pA}$ ) 95 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)  
Garso galia ( $L_{WA}$ ) 106 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Bendros vibracijos vertės (trიაšio vektorius suma)  
pagal EN 60745:

Vibracijos skleidimo vertė ( $a_h$ ) 5,77 m/s<sup>2</sup>, paklaida  
(K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

### EB atitikties deklaracija MAŠINŲ DIREKTYVA



„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai,  
aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:  
2006/42/EB, EN 60745-1, EN 60745-2-17

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2014/30/  
EB ir 2011/65/EB.

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į  
„Black & Decker“ atstovą toliau nurodytu adresu  
arba žiūrėkite į vadovo gale pateiktą informaciją

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už  
techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią  
deklaraciją „Black & Decker“.

R. Laverick

Technikos direktorius

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom (Jungtinė Karalystė)

22. 01. 2015

### Garantija

„Black & Decker“ yra tikra dėl savo gaminių  
kokybės ir siūlo jiems išskirtinę garantiją. Ši  
garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina  
jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja  
Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos  
laisvos prekybos zonos teritorijose.

Jeigu „Black & Decker“ gaminyje per 24 mėnesius  
nuo jo pirkimo datos sugenda dėl medžiagų ar  
gamybės defektų arba neatitinka deklaruojamų  
normų, „Black & Decker“ garantuotai pakeičia  
sugedusias dalis, pataiso nusidėvėti linkusius  
gaminius arba pakeičia tokius gaminius naujais,  
kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų,  
nebent:

- ◆ gaminyje buvo naudojamas verslo,  
profesionaliais arba nuomos tikslais;
- ◆ gaminyje buvo netinkamai naudojamas arba  
neprižiūrimas;
- ◆ gaminyje buvo sugadintas kitais daiktais,  
medžiagomis arba įvykus nelaimingų  
atsitikimų;
- ◆ gaminį bandė remontuoti tam leidimo  
neturintys žmonės arba ne „Black & Decker“  
techninės tarnybos darbuotojai.

Norint pasinaudoti šia garantija, Jūs privalote  
pateikti pirkimą įrodantį dokumentą pardavėjui  
arba įgaliotajam remonto tarnybos atstovui.  
Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite  
susisiekę su artimiausia „Black & Decker“  
atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be  
to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų  
„Black & Decker“ įrangos remonto dirbtuvių bei  
tiksliai informacija apie mūsų gaminių techninės  
priežiūros centrus, jų kontaktinę informaciją:  
**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Apsilankykite jūsų interneto svetainėje  
**[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)** ir užregistruokite  
savo naują BLACK+DECKER gaminį, o taip pat  
nuolat gauti naujausią informaciją apie naujus  
gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos  
informacijos apie BLACK+DECKER firmos ženklą  
ir mūsų gaminių asortimentą rasite tinklalapyje  
**[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**

## Paredzētā lietošana

Šī BLACK+DECKER frēze ir paredzēta koksnes un koka izstrādājumu frēzēšanai. Šis instruments ir paredzēts tikai personīgai lietošanai.

## Drošības norādījumi

### Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.** Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākām uziņām.** Termins „elektroinstruments” visos turpmākajos brīdinājumos attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

#### 1. Darba vietas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

#### 2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem (sazemētiem) elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.

- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vadi ir bojāti vai samezglojušies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, aprīkojiet elektroierīces barošanu ar noplūdstāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.

#### 3. Personīgā drošība

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esiet uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazināsies risks gūt ievainojumus.
- Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Nodrošiniet, ka slēdzis ir izslēgtā pozīcijā, pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai, ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta

rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.

- e. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr uzturiet piemērotu stāju un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
  - f. **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
  - g. **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu nosūkšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
4. **Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
  - b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
  - c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
  - d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos noteikumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
  - e. **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību.** Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griezošās daļas.** Ja griezējinstrumentiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
  - g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.
5. **Apkalpošana**
- a. **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

### Papildu drošības brīdinājumi darbam ar elektroinstrumentiem



**Brīdinājums!** Papildu drošības brīdinājumi frēzēm

- ◆ **Turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, jo grieznis var saskarties ar instrumenta vadu.** Ja grieznis saskaras ar vadu, kurā ir strāva, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu, kā rezultātā operators var gūt elektriskās strāvas triecienu.
- ◆ **Izmantojiet skavas vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t.i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.

**Brīdinājums!** Putekļi, kas rodas zāģēšanas laikā, var kaitēt veselībai, ja operators vai tuvumā esošas personas nonāk saskarē ar putekļiem vai tos ieelpo.

Valkājiet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret putekļiem un izgarojumiem, turklāt arī tām personām, kas atrodas darba zonā, jāvalkā aizsargapģērbus.

- ◆ Pēc frēzēšanas rūpīgi notīriet putekļus no darba zonas.
- ◆ Lietojiet tikai frēzes uzgaļus ar kāta diametru, kura izmērs ir vienāds ar instrumentam uzstādītās spīļčaulas izmēru.
- ◆ Lietojiet tikai frēzes uzgaļus, kuri ir piemēroti instrumenta tukšgaitas ātrumam.

- ◆ Nekādā gadījumā neizmantojiet frēzes uzgaļus, kuru maksimālais diametrs pārsniedz tehniskajos datos norādīto.
- ◆ Nelietojiet instrumentu apvērstā stāvoklī.
- ◆ Nelietojiet ierīci stacionārā režīmā.
- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.
- ◆ Ievērojiet īpašu piesardzību frēzējot vietās, kur ir svina bāzes krāsa, kā arī frēzējot dažus koksnes veidus, kas var radīt toksiskus putekļus:
  - Neļaujiet darba zonā atrasties bērniem vai grūtniecēm.
  - Darba vietā nedrīkst ēst, dzert vai smēķēt.
  - Nekaitīgā veidā atbrīvojieties no putekļu daļiņām un citiem netīrumiem.
- ◆ Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks un/vai īpašuma bojājumu risks.

### Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ◆ Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

### Atlikušie riski.

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgās lietošanas u.c. gadījumos. Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst.

Tie ir šādi:

- ◆ **ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām daļām.**
- ◆ **ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai piederumus;**
- ◆ **ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā; ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas.**
- ◆ **dzirdes pasliktināšanās;**

- ◆ **veselības apdraudējumi, ko izraisa izstrādāto putekļu ieelpošana, izmantojot instrumentu (piemēram, strādājot ar koku, īpaši ozolu, dižskābardi un MDF plāksnēm).**

### Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN 60745, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu.

Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t.i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

### Markējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



**Brīdinājums!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jums jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.

### Elektrodrošība



Šim instrumentam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

- ◆ Ja elektrobarošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarots BLACK+DECKER apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

## Funkcijas

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Bloķēšanas poga
3. Ātruma regulēšanas rīpa
4. Iedziļināšanas bloķēšanas svira
5. Vārpstas bloķēšanas poga
6. Spīļčaula
7. Revolvertgalvas dziļuma aizturis
8. Skaidu atsītējs
9. Dziļuma aiztura stienis
10. Zāģēšanas dziļuma skala
11. Putekļu izvadatveres adapters

## Salikšana

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

### Frēzes uzgaļa uzstādīšana (A att.)

- ◆ Noņemiet skaidu atsītēju (8).
- ◆ Turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu (5) un grieziet vārpstu, līdz vārpstas bloķētājs ir pilnībā nofiksēts.
- ◆ Ar komplektā esošo uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet spīļčaulas uzgriezni (12).
- ◆ Ievietojiet frēzes uzgaļa kātu (13) spīļčaulā (6). Pārliecinieties, ka kāts izvirzās vismaz 3 mm no spīļčaulas kā parādīts.
- ◆ Turiet vārpstas bloķēšanas pogu (5) nospiestu un pievelciet spīļčaulas uzgriezni (12), izmantojot komplektācijā iekļauto uzgriežņu atslēgu.

### Malu vadotnes uzstādīšana (B att.)

Malu vadotne palīdz vadīt rīku paralēli malai.

- ◆ Uzstādiet stienus (14) pie malas vadotnes (15), izmantojot divas komplektācijā iekļautās skrūves (16).
- ◆ Ievietojiet stienus (14) frēzes pamatnē, kā parādīts.
- ◆ Uzstādiet malu vadotni vajadzīgajā attālumā.
- ◆ Pievelciet fiksācijas skrūves (17).

### Putekļu izvadatveres adaptera piestiprināšana (C att.)

Putekļu ekstrakcijas adapteris ļauj pieslēgt putekļsūcēju pie rīka.

- ◆ Pievienojiet putekļsūcēja šļūteni (18) pie adaptera (11).

### Veidnes vadotnes uzstādīšana (D att.)

- ◆ Uzstādiet veidnes vadotni (19) pie frēzes pamatnes, ar atloku vērstu uz apakšpusi (apstrādājamo materiālu).
- ◆ Ievietojiet divas garās skrūves (20) no apakšpuses caur veidnes vadotni un caurumiem pamatnē.
- ◆ Uzlieciet uz katras skrūves pa uzgriežnim, un to cieši pievelciet.

### Starpgabala uzstādīšana (E att.)

- ◆ Uzstādiet starpgabalu (21) uz frēzes pamatnes, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves.

### Centrēšanas tapas uzstādīšana (F att.)

- ◆ Nostipriniet malas vadotni uz frēzes, kā parādīts B attēlā, bet ar augšpusi uz leju.
- ◆ Uzstādiet centrēšanas tapu (22) uz malas vadotnes sagataves puses ar skrūvi (23), kas iekļauta komplektācijā.

### Kopēšanas bīdstieņa uzstādīšana (G att.)

- ◆ Uzstādiet malas vadotni uz frēzes, kā parādīts attēlā B.
- ◆ Piestipriniet "L" veida stieni (24) pie malu vadotnes augšpuses, izmantojot divas skrūves un uzgriežņus, kas iekļauti komplektācijā.
- ◆ Noregulējiet rotējošo uzgali (25) uz "L" stieņa ar kloķi ar spārnēm (26).

## Lietošana

**Brīdinājums!** Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

- ◆ Uzmanīgi virziet vadu tā, lai to nejauši nepārgrieztu.

### Griešanas dziļuma regulēšana

#### (H, I un J att.)

Griešanas dziļums ir attālums X starp dziļuma atdures stieni (9) un dziļuma atduri (27). Griešanas dziļumu var iestatīt divos dažādos veidos, kā aprakstīts tālāk.

#### Noregulējiet griešanas dziļumu, izmantojot skalu (I att.)

- ◆ Uzstādiet frēzes uzgali, kā aprakstīts iepriekš.
- ◆ Atbrīvojiet fiksējošo skrūvi (28).
- ◆ Velciet iedziļināšanas bloķēšanas sviru (4) uz augšu.
- ◆ Iedziļiniet frēzi virzienā uz leju, līdz frēze mazliet pieskaras apstrādājamam materiālam.



- ◆ Spiediet iedziļināšanas bloķēšanas sviru (4) uz leju.
- ◆ Novietojiet rādītāju (29) pret skalas nulles atzīmi (10).
- ◆ Pieskaidriet vēlamo griešanas dziļumu sākuma stāvoklim.
- ◆ Pārvietojiet dziļuma atdura stieni (9) aprēķinātajā pozīcijā uz skalas.
- ◆ Pievelciet bloķēšanas skrūvi (28).
- ◆ Veiciet precīzo pieregulēšanu, izmantojot regulēšanas kloķi (30).
- ◆ Velciet iedziļināšanas bloķēšanas sviru (4) uz augšu un ļaujiet frēzei atgriezties sākotnējā stāvoklī.
- ◆ Pēc frēzes ieslēgšanas, iedziļiniet to virzienā uz leju un veiciet vēlamo griezumus.

#### **Pieregulējiet griezuma dziļumu, izmantojot koka gabalu (J att.)**

- ◆ Uzstādiet frēzes uzgali, un iedziļiniet frēzi virzienā uz leju, kā aprakstīts iepriekš.
- ◆ Velciet dziļuma atdures stieni (9) uz augšu.
- ◆ Novietot koka gabalu, ar biezumu, kas vienāds ar vēlamo griešanas dziļumu, starp dziļuma atduri (27) un dziļuma atdures stieni (9).
- ◆ Pievelciet bloķēšanas skrūvi (28).
- ◆ Veiciet precīzo pieregulēšanu, izmantojot regulēšanas kloķi (30).
- ◆ Noņemiet koka gabalu.
- ◆ Velciet iedziļināšanas bloķēšanas sviru (4) uz augšu un ļaujiet frēzei atgriezties sākotnējā stāvoklī.
- ◆ Pēc frēzes ieslēgšanas iedziļiniet to virzienā uz leju un veiciet vēlamo griezumus.

#### **Revolvergalvas dziļuma atdura regulēšana (K att.)**

Pēc revolvergalvas dziļuma atdura pagriešanas uz vēlamo iestatījumu, jūs varat precīzi pielāgot dziļuma atduri. Ja vēlaties veikt vairākus griezumus ar atšķirīgu griešanas dziļumu, pielāgojiet katru dziļuma atduri.

- ◆ Izmantojot skrūvgriezi, pagrieziet dziļuma atdures skrūvi (31) uz augšu vai uz leju, kā nepieciešams.

#### **Ātrumu iestatīšana**

- ◆ Iestatiet ātruma vadības kloķi (3) uz vēlamo ātrumu. Izmantojiet lielu ātrumu maza diametra frēzes uzgaļiem. Izmanto mazu ātrumu liela diametra frēzes uzgaļiem.

#### **Izmantojot līsti kā vadotni (L att.)**

Ja nav iespējams izmantot malas vadotni, piemēram, kad ar frēzi veido rievas grāmatplauktu aizmugurējā panelī, lai atbalstītu plauktus, rīkojieties šādi:

- ◆ Izvēlieties koka gabalu ar taisnu malu, lai to izmantot kā līsti.
- ◆ Novietojiet līsti uz apstrādājamā materiāla.
- ◆ Pārvietojiet līsti, līdz tā ir pareizā stāvoklī, lai vadītu rīku.
- ◆ Cieši nostipriniet ar skavu līsti pie darba materiāla.

#### **Veidnes vadotnes lietošana (D att.)**

Veidnes vadotni var izmantot, lai izgrieztu formas no veidnes, piemēram, burtu.

- ◆ Nostipriniet veidni virs apstrādājamā materiāla ar abpusēju līmlenti vai "G" veida skavām.
- ◆ Lai grieztu apstrādājamo materiālu veidnes formā, frēzes uzgalim jāizvirzās mazliet zem veidnes vadotnes atloka.

#### **Starpgabala izmantošana (E att.)**

Starpgabalu var izmantot, lai grieztu kokmateriālu vai laminātu vertikālās projekcijās.

#### **Centrēšanas tapas izmantošana (F att.)**

Centrēšanas tapu var izmantot, lai izgrieztu aplveida modeļus.

- ◆ Izurbiet griežamā apļa centrā caurumu centrēšanas tapas galam.
- ◆ Novietojiet frēzi uz apstrādājamā materiāla ar centrēšanas tapas galu ievietotu izurbtajā caurulē.
- ◆ Noregulējiet apļa rādiusu ar malas vadotnes stieņiem.
- ◆ Frēzi tagad var pārvietot virs apstrādājamā materiāla, lai izgrieztu apli.

#### **Kopēšanas bīdstieņa lietošana (G att.)**

Kopēšanas bīdstienis palīdz uzturēt vienādu griešanas attālumu gar neregulāras formas darbgabala malām.

- ◆ Novietojiet frēzi uz apstrādājamā materiāla vēlamajā attālumā no kopējamās malas.
- ◆ Noregulējiet malas vadotnes stieņus, līdz ritenis ir saskarē ar apstrādājamo objektu.

## Ieslēgšana un izslēgšana

### Ieslēgšana

- ♦ Turiet nospiestu bloķēšanas pogu (2) un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1).
- ♦ Atlaidiet bloķēšanas pogu.

### Izslēgšana

- ♦ Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

**Brīdinājums!** Instruments ir jātur ar abām rokām.

### Ieteikumi optimālai darbībai

- ♦ Strādājot pie ārējām malām, pārvietojiet rīku pretēji pulksteņrādītāju virzienam (M att.). Strādājot pie iekšējām malām, pārvietojiet instrumentu pulksteņrādītāja virzienā.
- ♦ Skujkoku koksnei izmantojiet HSS frēzes uzgaļus.
- ♦ Lapkoku koksnei izmantojiet TCT frēzes uzgaļus.
- ♦ Jūs varat izmantot rīku bez vadotnes (N att.). Tas ir noderīgi zīmju veidošanai un radošam darbam. Veiciet tikai sekus iegriezumus.
- ♦ Skatiet turpmākajā tabulā vispārējas nozīmes frēžu uzgaļu veidus.

### Frēžu uzgaļi (O att.)

Apraksts	Darba veids
Taisns uzgalis (1)	Gropes un rievas
Apgriešanas uzgalis (2)	Lamināta vai lapkoku apgriešana, precīza profilu veidošana, izmantojot veidni
Rievu griešanas uzgalis (3)	Veido rievas taisnos vai izliektos materiālos
V-veida rievu griešanas uzgalis (4)	Rievu veidošana, gravēšana un malu fasetēšana
Serdeņveida uzgalis (5)	Rievošana, gravēšana un dekoratīva malu apdare
Velvju uzgalis (6)	Dekoratīva malu apdare
S-veida apdares uzgalis (7)	Dekoratīva malu apdare
Apaļošanas uzgalis (9)	Malu apaļošana
Bezdelīgastes gropju uzgalis (10)	Bezdelīgastes savienojumi
Apgriešanas uzgalis (11)	Malu apgriešana

### Apkope

Šis instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi.

Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

**Brīdinājums!** Pirms apkopes veikšanas instruments ir jāizslēdz un jāatvieno no barošanas avota.

- ♦ Ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta ventilācijas atveres.
- ♦ Ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet dzinēja korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

### Barošanas vada kontaktdakšas nomaīņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- ♦ nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas.
- ♦ pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- ♦ pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes;
- ♦ Pievienojiet zaļo/dzelteno vadu pie zemēšanas spaiļes.

**Brīdinājums!** Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

### Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis BLACK+DECKER instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietoto izstrādājumu un iepakojuma daļiņu savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

BLACK + DECKER nodrošina iespēju BLACK + DECKER ierīces savākšanai un pārstrādei, kad ierīces ir nokalpojušas savu darbmūžu. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo BLACK+DECKER biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. BLACK+DECKER remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Tehniskie dati

KW900E 1. tips		
levades spriegums	$V_{\text{mainstr.}}$	230
levades jauda	W	1200
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	8000 - 27 000
Spiļčaulas izmērs		5/16" (8 mm) / 1/4" (6,35 mm) / 6 mm
Max. frēzes uzgaļa diametrs	mm	30
Maks. zāģēšanas dziļums	mm	55
Svars	kg	3,6

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745:

Skaņas spiediens ( $L_{\text{pA}}$ ) 95 dB(A),  
 nenoteiktība (K) 3 dB(A)  
 skaņas jauda ( $L_{\text{WA}}$ ) 106 dB(A),  
 nenoteiktība (K) 3 dB(A)

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745:

Vibrāciju emisijas vērtība ( $a_{\text{h}}$ ) 5,77 m/s<sup>2</sup>,  
 neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



KW900E

Black & Decker paziņo, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti sadaļā "Tehniskie dati", atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-17

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2014/30/ES un 2011/65/ES.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinoties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo deklarāciju.

R. Laverick

Inženier tehniskās nodaļas vadītājs

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 3YD  
 Apvienotā Karaliste  
 22.01.2015.

## Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz nevainojamu garantiju. Šis garantijas paziņojums papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Ja 24 mēnešu laikā kopš iegādes brīža Black & Decker izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ vai arī kvalitātes neatbilstības dēļ, Black & Decker garantē visu bojāto detaļu nomaiņu, tādu izstrādājumu remontu, kas pakļauti dabīgam nodilumam vai nolietojumam, vai šādu izstrādājumu nomaiņu, lai patērētājam neradītu liekas neērtības, ja vien:

- ♦ izstrādājums nav lietots tirdzniecības, profesionāliem vai nomas nolūkiem;
- ♦ izstrādājums nav pakļauts nepareizai lietošanai vai nolaidībai;

## LATVIEŠU

- ◆ izstrādājums nav bojāts svešķermeņu, vielu vai negadījumu ietekmē;
- ◆ Remontu nav veikušas nepilnvarotas personas, kas nav ne pilnvarotas remonta darbnīcu, ne Black & Decker apkopes centru speciālisti.

Lai iesniegtu garantijas prasību, jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remonta darbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)** un reģistrējiet savu BLACK+DECKER izstrādājumu, lai uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem. Stikāku informāciju par BLACK+DECKER zīmolu un mūsu izstrādājumu klāstu skatiet vietnē:

**[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**

## Назначение

Ваш фрезер BLACK+DECKER предназначен для фрезерования древесины и изделий из дерева. Данный инструмент предназначен только для использования в домашних условиях.

## Инструкции по технике безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководству по эксплуатации.** Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность рабочего места**
  - a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
  - b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
  - c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.
2. **Электробезопасность**
  - a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.**

Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
3. **Личная безопасность**
  - a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
    - b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
    - c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
    - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
    - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
    - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

- b. При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c. Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
- e. Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в неподвижной ситуации.
- f. Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g. Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
4. Использование электроинструментов и технический уход
- a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
- b. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
- c. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e. Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f. Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g. Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
5. Техническое обслуживание
- a. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

## Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание!** Дополнительные меры безопасности при работе фрезерами

- ♦ **Держите электроинструмент за изолированные рукоятки, поскольку фреза может задеть кабель подключения к электросети.** Разрезание находящего под напряжением провода делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения электрическим током.
- ♦ **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.

**Внимание!** Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе фрезерных работ, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ♦ После окончания работы тщательно убирайте всю образовавшуюся пыль.
- ♦ Диаметр хвостовика используемой фрезы должен соответствовать размерам цангового патрона Вашего фрезера.
- ♦ Используйте только фрезы, пригодные для скорости вращения без нагрузки данного фрезера.
- ♦ Ни в коем случае не используйте фрезы диаметром больше указанного в разделе «Технические характеристики».
- ♦ Не используйте фрезер в перевернутом положении.
- ♦ Не пытайтесь использовать Ваш фрезер в стационарном режиме.
- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.
- ♦ Соблюдайте особую осторожность при фрезеровании поверхностей, покрытых красками

на свинцовой основе, а также некоторых сортов дерева, которые могут быть источником токсичной пыли:

- Не позволяйте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
- Не принимайте пищу, не пейте и не курите в рабочей зоне.
- Удаляйте частицы пыли и прочие отходы безопасным для окружающей среды способом.
- ♦ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

### Безопасность посторонних лиц

- ♦ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с инструментом.

### Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ **Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.**
- ♦ **Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, ножей или насадок.**
- ♦ **Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.**
- ♦ **Ухудшение слуха.**

- ♦ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

## Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе, время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

## Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



**Внимание!** Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

## Электробезопасность



Данный инструмент защищен двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.

## Составные части

1. Пусковой выключатель
2. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска
3. Поворотный переключатель скорости вращения электродвигателя
4. Рычаг стопора
5. Кнопка блокировки шпинделя
6. Цанговый патрон
7. Револьверный ограничитель глубины реза
8. Щиток для отвода опилок
9. Шток ограничителя глубины
10. Шкала глубины пропила
11. Переходник для подключения устройства пылеудаления

## Сборка

**Внимание!** Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

## Установка фрезы (Рис. А)

- ♦ Снимите щиток для отвода опилок (8).
- ♦ Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя (5), поворачивайте шпиндель до его ощутимой фиксации.
- ♦ Ослабьте гайку цангового патрона (12) входящим в комплект поставки гаечным ключом.
- ♦ Установите хвостовик фрезы (13) в цанговый патрон (6). Убедитесь, что хвостовик выступает из цангового патрона минимум на 3 мм, как показано на рисунке.
- ♦ Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя (5), затяните гайку (12) цангового патрона входящим в комплект поставки гаечным ключом.

## Установка направляющей (Рис. В)

Направляющая позволяет направлять фрезер параллельно кромке заготовки.

- ♦ Вставьте стержни (14) в направляющую (15), используя 2 винта (16), входящие в комплект поставки.
- ♦ Вставьте стержни (14) в основание фрезера, как показано на рисунке.
- ♦ Установите направляющую на необходимом расстоянии.
- ♦ Затяните установочные винты (17).



### Установка переходника для подключения устройства пылеудаления (Рис. С)

Переходник позволяет подключить к фрезеру пылесос.

- ◆ Подключите шланг (18) пылесоса к переходнику (11).

### Установка направляющей для шаблона (Рис. D)

- ◆ Установите направляющую для шаблона (19) на основание фрезера, чтобы втулка была направлена в сторону обрабатываемой заготовки.
- ◆ Вставьте оба длинных крепежных винта (20) с нижней стороны направляющей в отверстия в основании.
- ◆ На каждый винт наверните гайку и надежно затяните.

### Установка подкладок (Рис. E)

- ◆ Установите подкладку (21) под основание фрезера с помощью входящих в комплект поставки болтов.

### Установка центрирующего штифта (Рис. F)

- ◆ Установите направляющую на фрезер, как показано на рисунке В, но в перевернутом положении.
- ◆ Установите центрирующий штифт (22) на направляющую со стороны обрабатываемой заготовки при помощи входящего в комплект поставки винта (23).

### Установка роликового копира (Рис. G)

- ◆ Установите направляющую на фрезер, как показано на рисунке В.
- ◆ Установите Г-образный кронштейн (24) на верхней стороне направляющей, используя оба входящих в комплект поставки винта с гайками.
- ◆ Закрепите роликовую насадку (25) на Г-образном кронштейне барашковым винтом (26).

## Эксплуатация

**Внимание!** Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

- ◆ Следите за положением кабеля, чтобы случайно его не разрезать.

### Настройка глубины фрезерования (Рис. H, I и J)

Глубина фрезерования равна зазору Х между штоком (9) и винтовым упором (27) ограничителя глубины фрезерования. Глубину фрезерования можно установить двумя различными способами, описанными ниже.

#### Настройка глубины фрезерования с помощью шкалы (Рис. I)

- ◆ Установите фрезу, как описано выше.
- ◆ Ослабьте установочный винт (28).
- ◆ Переведите рычаг стопора (4) в верхнее положение.
- ◆ Направляйте фрезер вниз до момента, когда фреза войдет в контакт с обрабатываемой заготовкой.
- ◆ Переведите рычаг стопора (4) в нижнее положение.
- ◆ Двигая указатель (29), установите его на ноль по шкале (10).
- ◆ Приплюсуйте величину необходимой глубины фрезерования к начальной позиции.
- ◆ Передвиньте шток ограничителя глубины (9) по шкале на расчетную позицию.
- ◆ Затяните установочный винт (28).
- ◆ Произведите точное регулирование регулировочной рукояткой (30).
- ◆ Переведите рычаг стопора (4) в верхнее положение, и верните фрезер в исходное положение.
- ◆ После включения фрезера, направьте его вниз, и фрезеруйте в соответствии с установленными Вами параметрами.

#### Регулирование глубины фрезерования с помощью деревянного бруска (Рис. J)

- ◆ Установите фрезу и направьте ее вниз, как описано выше.
- ◆ Поднимите шток ограничителя глубины (9) вверх.
- ◆ Между винтовым упором (27) ограничителя глубины фрезерования и штоком (9) установите деревянный брусок, толщина которого равна необходимой глубине фрезерования.
- ◆ Затяните установочный винт (28).
- ◆ Произведите точное регулирование регулировочной рукояткой (30).
- ◆ Удалите деревянный брусок.
- ◆ Переведите рычаг стопора (4) в верхнее положение, и верните фрезер в исходное положение.
- ◆ После включения фрезера, направьте его вниз, и фрезеруйте в соответствии с установленными Вами параметрами.

### Регулировка револьверного ограничителя глубины фрезерования (Рис. К)

Повернув револьверный ограничитель глубины фрезерования на необходимый угол, Вы можете произвести точное регулирование его винтового упора. Если Вам необходимо сделать несколько прорезов с различными глубинами фрезерования, настройте каждый винтовой упор на соответствующую глубину.

- ◆ При помощи отвертки подкрутите винт ограничителя глубины (31) вверх или вниз.

### Установка скорости вращения фрезы

- ◆ Поворачивая переключатель скорости (3), установите необходимую скорость вращения электродвигателя. Для фрез малого диаметра используйте большую скорость. Для фрез большого диаметра используйте малую скорость вращения.

### Использование рейки в качестве направляющей (Рис. L)

При невозможности использования направляющей, например, при фрезеровании пазов для крепления полки в боковой стенке книжного стеллажа, поступите следующим образом:

- ◆ Выберите в качестве направляющей рейки деревянный брусок с прямым краем.
- ◆ Положите рейку на обрабатываемую заготовку.
- ◆ Двигая рейку, установите ее на позицию, необходимую для направления фрезера.
- ◆ Надежно закрепите рейку на обрабатываемой заготовке.

### Фрезерование по шаблону (Рис. D)

Направляющая вставка может использоваться для вырезания фасонных фигур (например, букв) по соответствующему шаблону.

- ◆ С помощью двусторонней липкой ленты или струбцин зафиксируйте шаблон на поверхности обрабатываемой заготовки.
- ◆ Фреза должна выступать за пределы втулки направляющей вставки, чтобы фрезеровать обрабатываемую заготовку, повторяя форму шаблона.

### Использование подкладок (Рис. E)

Подкладки можно использовать при фрезеровании вертикальных выступов заготовок из древесины или многослойных материалов.

### Использование центрирующего штифта (Рис. F)

Центрирующий штифт можно использовать для фрезерования по кругу.

- ◆ Просверлите отверстие для заостренной стороны центрирующего штифта в центре выфрезеровываемой окружности.
- ◆ Установите фрезер на обрабатываемую заготовку, при этом заостренная сторона центрирующего штифта должна находиться в просверленном отверстии.
- ◆ Установите необходимый радиус окружности, используя стержни параллельной направляющей.
- ◆ Для выфрезеровывания окружности, передвигайте фрезер по поверхности обрабатываемой заготовки.

### Использование роликового копира (Рис. G)

Роликовый копир позволяет поддерживать постоянную дистанцию резания вдоль кромки обрабатываемой заготовки с непредсказуемыми очертаниями.

- ◆ Установите фрезер на обрабатываемую заготовку на необходимом расстоянии от копируемой кромки.
- ◆ Передвиньте стержни параллельной направляющей, чтобы ролик коснулся края обрабатываемой заготовки.

### Включение и выключение

#### Включение

- ◆ Нажмите и удерживайте кнопку защиты от непреднамеренного пуска (2), затем нажмите на клавишу пускового выключателя (1).
- ◆ Отпустите кнопку защиты от непреднамеренного пуска.

#### Выключение

- ◆ Отпустите клавишу пускового выключателя (1).

**Внимание!** Всегда удерживайте инструмент обеими руками.

### Рекомендации по оптимальному использованию

- ◆ При обработке внешних кромок заготовки, двигайте фрезер в направлении против часовой стрелки (Рис. М). При обработке внутренних кромок заготовки, двигайте фрезер в направлении по часовой стрелке.

- ◆ Используйте для мягкой древесины фрезы из быстрорежущей (инструментальной) стали.
- ◆ Используйте для древесины твердых пород фрезы с напаянными пластинами из твердого сплава.
- ◆ Вы также можете использовать фрезер без направляющих принадлежностей (Рис. N). Это создаст удобство при вырезании букв на табличках и при выполнении творческих работ. Делайте при этом только неглубокие вырезы.
- ◆ В расположенной ниже таблице приведены основные типы фрез:

### Фрезы (Рис. O)

Описание	Область применения
Торцевая прямоугольная фреза (1)	Пазы, фальцы
Подрезная фреза (2)	Обработка многослойной древесины и древесины твердых пород, высокоточные копировально-профильные работы с использованием шаблонов
Фальцевая фреза (3)	Прямолинейные и криволинейные фальцы
V-образная пазовая фреза (4)	Пазы, гравюры, фаски
Керновая фреза (5)	Рифления, гравюры и декоративная обработка кромок
Калевочная фреза (6)	Декоративная обработка кромок
Арочная фреза (7)	Декоративная обработка кромок
Галтельная фреза (9)	Фаски
Фреза «ласточкин хвост» (10)	Соединение «ласточкин хвост»
Фасочная фреза (11)	Фаски

### Техническое обслуживание

Ваш инструмент рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

- Внимание!** Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию выключайте инструмент и отключайте его от источника питания.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего инструмента мягкой щеткой или сухой тканью.
  - ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

### Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент BLACK+DECKER или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма BLACK+DECKER обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий BLACK+DECKER. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Технические характеристики**

		KW900E Тип 1	
Напряжение питания	В перем. тока	230	
Потребляемая мощность	Вт	1,200	
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	8,000 - 27,000	
Размер цангового патрона		5/16» (8 мм) / 1/4» (6.35 мм) / 6 мм	
Макс. диаметр фрезы	мм	30	
Макс. глубина фрезерования	мм	55	
Вес	кг	3,6	

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление ( $L_{pA}$ ) 95 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Акустическая мощность ( $L_{WA}$ ) 106 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Вибрационное воздействие ( $a_h$ ) 5,77 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

**Декларация соответствия ЕС  
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ  
ОБОРУДОВАНИЮ**



Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-17

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU.

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
22.01.2015

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**





LIETUVŠKAI

## Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas varitotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priėdama prie varitotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminys sulūžta dėl nekokybišku medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gėdimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminys sugedo dėl neprašytų dalių, medžiagų ar nelaimingo aistitikimo
- netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgaliosios technikos.

Garantijai pasinaudoti gaminiui, užpildyti garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gėdimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Varotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....



EESTI

## Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on liidndile tamimisel vaba materjalil ja/voi koostamise viigadest. Garantii liisandub liidndi seaduskirkele oiigustele ning ei mjuuta neid. Garantii kehtib kogi Euroopa Uhenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb nmel Black & Decker tootel rike materjalil ja/voi koostamise vea tttu voi see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab voi vahetab Black & Decker toote liidndi jaoks minimaalse vaeuuga.

Garantii ei kehti, kui vea pihjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tttrista vaaarkohitamine voi halb hooldamine
- Mootori dikoormamine
- Kui toodet on kahjustanud vttrrosakesed, materjal voi mnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tttrriista professionaalseel kasutamisel, kuna tttrriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud voi demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, taidetud garantiikaart ja osturpnd (t ekk) vria mtijajale voi otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamise.

Teavet ltiirina Black & Decker teenindaja kohta leiakte veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiitalong:

Tttrriista mudal/kataloogi number .....

Seriaanumber/kuupaeva lood .....

Klient .....

Mtija .....

Kuupaev .....



РУССКИЙ

## Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Истощения неадекватного источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент использовался в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: [www.zhebrus.com](http://www.zhebrus.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....



LATVIŠU

## Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir parakšus Klienta juridiskajam iespaidam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts saņem materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehniskajiem specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, ceroties Klientam radīt iespējamu mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierces nepareiza lietošana vai slikta uzlietošana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, čips materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierces ir zmotāda profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (ceku) ir jānogādā pārdevējam vai tiesī pilnvarotajam arokpes pārstāvim vai kāks citus mēnesus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārtāvi meklējiet mājas lapā: [www.zhebrus.com](http://www.zhebrus.com).

## Garantijas talons:

Ierces modeļa/kataloga numurs .....

Serijs numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....